

Doc. 4052
Item 21

電報 (秘密暗號法)

盤谷 (一九四一年七月十八日 十四時十五分)

着 (一九四一年七月十日 十四時四十分)

至急

七月十八日附号一九〇号

秘 密 帝 國 係 事 項

同時ニ(一部不明)海軍軍令部副官團へ

日本大使館付武官ハ(一部不明)次、如ク通報シテ来タ。

計画サレテキル、レベリヤ作戦遂行、為ニ日本ハ目下進行中、印度支那占領ヲ通レテ来ル英兵、支那及蘭印ニ対スル防衛線ヲ樹立スル、之ハ同時ニドゴール運動ノ鎮圧ヲ目的トスルモ、デアル。印度支那ヲヒシテ、イニゲイアへ、進撃ハ八月初旬ニ終了セラル筈デアル。南テラへ、進撃ノ繼續ハレベリヤ作戦終了後ニナルテアラウ。北樺太ノ獲得ニヨル石油ノ状態ニ緩和ガ熱望サレテキル

泰北南テラノ境界ノ英軍兵カハ、レニガポール守備兵ヲ除キ、三万ト見積ラレル。

東京へ日文電報セリ。

レコーン

注

テレタイプ局ヨリ海軍軍令部
秘 密 暗 号 等 之 轉 送 セリ

TEL. K 七、四、二、年、七、月、十、八、日

No 1 Ex 645

No. 2

Doc. 4 052
Item 21

書類才四〇五二号

證

余
 Michl Stearns
 八余が独逸語及
 日本語ニ精通セルコト並ニ独逸語原文及
 日本語原文ヲ对照ノ上右ハ本書類ヲ眞實
 ニ正確ニ翻譯セルモノナルヲ確證セルコトヲ茲ニ證ス

署名 Michl A. Stearns

EXHIBIT NO. 645

Doc. No. 4052 J
Item 21

Page 1

Telegram
(Secret Cipher Process)

Bangkok 18 July 1941 1415 hours
Arrival 18 July 1941 1440 hours

Urgent!

No. 190 of 18 July
Secret Reich Matter

At the same time to (one groupe garbled) the Navy General Staff attache group.

Japanese military attache group garbled reports:

To carry out the planned Siberian operation Japan, is erecting a defensive front against America, England, China and Netherlands Indies, aimed at the same time at the suppression of the de Gaulle movement, through the occupation of Indo-China. Deployment in Indo-China/Indierindien/ shall be finished at the beginning of August. The continuation of the southward advance after the conclusion of the Siberian operation. By the obtaining of Norther Sakhalin a lightening of the oil situation is hoped for.

The strength of English forces on the southern border of Siam is estimated at thirty thousand, without Singapore garrison.

Identical to Tokyo.

SCHOLL

Note: Passed on through teletype office to secret cipher of Navy General Staff. Tel. Ktr. 18.7.41

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

Doc. No. 4052

Page 2

Certificate:-

I, Ulrich Straus, hereby certify that I am thoroughly conversant with the German and English languages, and as a result of the comparison between the German and the English texts, I have established that this is a true and correct translation of International Prosecution Document No. 4052.

/s/ Ulrich A. Straus

4052 J

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

s/ W. P. Cumming

W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

s/ G. H. Garde

G. H. GARDE
Lt. Colonel, AGD
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

CHARGE OUT SLIP

SEP 16 1946

DATE _____

EVIDENTIARY DOC. NO. 4052

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. _____

BACKGROUND DOC. NO. _____

SIGNATURE _____

ROOM NO. J. W. Fidelity

Johnson

4052

CHARGE OUT SLIP

DATE SEP 17 1946

EVIDENTIARY DOC. NO. 4052
TRIAL BRIEF _____
EXHIBIT NO. 830
BACKGROUND DOC. NO. _____

SIGNATURE *F. H. [unclear]*
ROOM NO. 373

Processing

4052

Ditto

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

4 Oct, 1946

TO: DUPLICATION CONTROL

Attached is Document No. 4052 H for Jarnenka

Arrange for reproduction of 135 copies in English and 105 copies in Japanese as follows:

Rush!

Be sure to include Item #
below doc. #; ie.

" 4052 H
Item 5 "

大
急
電

Substitute (Attach) completed work (for) (to) existing processed Doc.
No. _____

Return original document to _____

BK

(NOTE: DO NOT REMOVE FROM ATTACHED MATERIAL)

Ditto done, 4 Oct
Fred

Doc 4050

3 Way check

Doc No 40524

Item 5

修正セリ復誦

報告來復

電報 (秘密暗號法)

施設事項トシテノ取扱ノコト

東京

一九四二年七月十五日

十二時三十分

着

十六日

八時三十分

緊急

七月十五日附第一二四八号

ヨロバ局長ハソビエト大使ガ土曜日、彼ノ政府ノ名ニ於

テ日本側ノ中立條約ガ現在ノ獨ソ戰ニ於テ應用サレ

ルカ否カヲ問題ト提出スルタメ緊急會議ヲ於テ松岡ニ

刺通ジテ傳達シタルニ松岡ハソレニ對シ彼ニ中立條約ハ獨ソ戰

ニハ適用サレ得ナイト答ヘタ。獨ソ關係ガ本質的ニ異ハ

ツテ或時期ニ於テ結論ガ下サレタ。

慰安的ニ聲明ヲ期待シテ斗タロシヤ大使ハコノ傳達ニ

非常ニ當惑ニタ

オツト

Tel Kfr. 16.7.41

送

列車ニ於

安心セシムル

締

言明

4052H

卷第四〇五二H 號

證

余 *Michi Strauss* ハ余ガ獨逸 語及ビ

日 本 語ニ精進セル者ナルコト並ニ

獨逸 語原文及ビ日 本 語原文ヲ對照

ノ上右ハ本會類ヲ眞實ニ且正確ニ採録セ

ルモノナルヲ確證セルコトヲ茲ニ證ス

Michi Strauss

Doc 4052H
Item 5

修正セル復誦

電報(秘密暗號法)

施設事項トシテノミ取扱、下

東京

一九四一年七月十五日

十二時三十分

着

十六日

八時二十三分

緊急

七月十五日附第一二四八号

ヨーロッパ局長ハソビエート大使が土曜日、彼ノ政府ノ
名ニ於テ日本側カラノ中立條約が現在ノ獨ソ戦ニ適
用サレルカ否カラ質問スルタメ緊急會談シ度イト松岡
ニ通知シテ来タト私ニ通報シタ 松岡ハソレニ
對シ彼ニ中立條約ハ獨ソ戦ニハ適用サレ得ナイト
答ヘタ。 中立條約ハ獨ソ關係ガ本質的ニ異
ツテ居タ或時期ニ於テ締結サレタト。
安心セシメル声明ヲ期待シテキタ ロンヤ大使ハ
コノ言明ニ非常ニ狼狽シタ

〔註〕

番号ナシニ特別
殊車ニ轉送

オツト

No. 1
Tel Ktn
-167.41

No. 2

Doc 405214
Item 5

書類ヲ四〇五ニH号)

證

余 Ulrich. Straus ハ余ガ獨逸語及ビ
日本語ニ精通セル者ナルコト並ニ獨
逸語原文及ビ日本語原文ヲ對照ノ上
右ハ本書類ヲ眞實ニ且正確ニ翻譯セルモノ
ナルヲ確證セルコトヲ茲ニ證ス

Ulrich. A Straus